



FIDA
FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE
Conseil des gouverneurs – Vingt-cinquième session
Rome, 19-20 février 2002

**ARRANGEMENTS POUR LA VINGT-CINQUIÈME SESSION
DU CONSEIL DES GOUVERNEURS**

Renseignements à l'usage des délégués

LIEU DE LA RÉUNION

1. La vingt-cinquième session du Conseil des gouverneurs se tiendra les mardi 19 et mercredi 20 février 2002 à l'Auditorium della Tecnica, Viale Umberto Tupini 65, EUR, Rome, édifice situé à proximité du Palazzo della Civiltà del Lavoro. La station de métro la plus proche est EUR Magliana.

DÉSIGNATION DES DÉLÉGUÉS

2. L'article 11.1 du Règlement intérieur du Conseil des gouverneurs dispose que "les pouvoirs des gouverneurs et de leurs suppléants sont conférés par le chef de l'État ou du gouvernement, ou par le ministre ou le secrétaire des affaires étrangères, ou en leur nom, ou par une autre personne dont le membre a notifié qu'elle est habilitée à le faire. Ces pouvoirs, ainsi que la notification des noms des conseillers, sont adressés au Président du Fonds une semaine au moins avant l'ouverture de la première session à laquelle les personnes désignées doivent participer. Sauf indication contraire, ces pouvoirs et notifications sont considérés comme valables pour les sessions suivantes, jusqu'à ce que leur résiliation ait été notifiée au Président du Fonds". Il serait toutefois hautement apprécié que ces renseignements soient communiqués au Secrétaire du FIDA à Rome le 18 janvier 2002 au plus tard.

3. Pour faciliter la planification, il est également demandé aux observateurs de bien vouloir confirmer leur participation ou non-participation avant le 18 janvier 2002.

INSCRIPTION

4. Tous les membres des délégations des États membres et les observateurs des États non membres et des organisations sont priés de se faire inscrire dès leur arrivée au poste d'inscription du centre de conférences.

5. L'inscription des délégués commencera le lundi 18 février 2002 de 10 heures à 18 heures et se poursuivra le mardi 19 février 2002 de 8 heures à 10 heures.

MESURES DE SÉCURITÉ

6. De strictes mesures de sécurité seront appliquées. Le personnel de sécurité de l'immeuble a reçu pour instruction d'interdire l'accès à toute personne qui ne serait pas munie d'un badge. Les participants au Conseil des gouverneurs doivent toujours porter sur eux ce badge, qui leur sera remis au moment de leur inscription.

SALLES DES SÉANCES ET HORAIRES DES RÉUNIONS

7. Les séances plénières du Conseil des gouverneurs se tiendront dans l'auditorium. L'horaire prévu des séances est de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures le premier jour.

8. Les réunions par liste et autres réunions en rapport avec la session, selon que de besoin, se tiendront dans des locaux annexes situés de l'autre côté de la cour derrière l'Auditorium.

9. Les délégués sont priés d'éteindre leur téléphone portable avant d'entrer en salle de réunion.

LISTE DES PARTICIPANTS

10. Une liste provisoire des participants, établie d'après les réponses reçues au 14 février 2002, sera mise à la disposition des participants au poste de distribution des documents et d'inscription le lundi 18 février 2002. Une liste provisoire révisée des participants, établie uniquement sur la base des inscriptions, sera publiée le mercredi 20 février 2002.

11. Il est demandé aux participants de bien vouloir aviser le poste d'inscription des modifications qu'ils désireraient voir apporter à ces listes provisoires.

CALENDRIER DE TRAVAIL ET COMPTES RENDUS ANALYTIQUES

12. Le calendrier de travail sera disponible le premier jour. Des comptes rendus analytiques provisoires paraîtront aussitôt que possible, conformément au Règlement intérieur du Conseil des gouverneurs.

DISTRIBUTION DES DOCUMENTS

13. Le poste de distribution des documents se trouve dans le hall principal de réception, au rez-de-chaussée. Afin de contribuer à la préservation de l'environnement en économisant sur le papier, les délégués sont priés d'apporter les documents qui leur ont été envoyés. Ils pourront, le cas échéant, retirer d'autres documents immédiatement après leur inscription.

RÉCEPTION

14. À l'occasion du Conseil des gouverneurs, le Président du FIDA donnera une réception le mardi 19 février 2002. Il sera remis à tous les délégués et observateurs un carton d'invitation lors de leur inscription au centre de conférences.

DÉCLARATIONS DES DÉLÉGUÉS

15. Les chefs de délégation qui souhaitent faire une déclaration générale pendant les séances plénières du Conseil des gouverneurs sont priés de faire part de leur intention au Secrétaire du FIDA au plus tard le vendredi 8 février 2002. Une liste des orateurs, inscrits dans l'ordre de réception des demandes, sera publiée et mise à la disposition des participants au début de la session. Les demandes reçues après le début de la session seront également traitées par ordre chronologique et une liste actualisée sera publiée quotidiennement.

16. Il est demandé aux délégués de limiter leurs interventions à cinq minutes. Avant leur déclaration, les orateurs inscrits sont priés de bien vouloir en communiquer le texte (disquette, document) le plus tôt possible.

17. Le Secrétariat fera le nécessaire pour que, une fois faites, les interventions soient disponibles sur le réseau interne du FIDA et l'Internet, sauf instructions contraires des délégations concernées.

18. Au lieu de prononcer leur déclaration les délégués peuvent choisir d'en remettre le texte au Secrétaire du FIDA afin qu'il soit publié intégralement dans le rapport du Conseil des gouverneurs.

VISAS POUR L'ITALIE

19. L'Italie fait à présent partie de l'espace Schengen, par conséquent, pour obtenir leur visa en temps voulu:

- Les participants devront présenter, au moins trois semaines avant la date de leur entrée en Italie, la lettre d'invitation au Conseil des gouverneurs du FIDA aux services consulaires italiens du pays où ils résident. En cas de problèmes, ils doivent prendre contact avec la section liaison et visas du FIDA qui adressera une note verbale confirmant l'invitation à l'Ambassade d'Italie dans leur pays.
- Les participants provenant de pays où ces services n'existent pas doivent demander leur visa auprès d'un des autres pays Schengen autorisé à représenter l'Italie. On peut demander des informations à jour en s'adressant à la section liaison et visas du FIDA (téléphone: 0039-0654592134 ou adresse électronique: v.dimajo@ifad.org).
- Si aucun des pays adhérant à l'accord Schengen n'a pas de représentation diplomatique, il est possible d'obtenir un visa de 8 jours à l'arrivée à Rome. Toutefois, dans ce cas, il est indispensable que le participant communique à la section liaison et visas du FIDA (téléx: 620330 et télécopie: 0039-0654592134 ou 0039-065043463) les informations ci-après, **au moins une semaine** avant la date prévue de son arrivée à Rome:

PRÉNOM/NOM

DATE ET LIEU DE NAISSANCE

NATIONALITÉ

NUMÉRO DU PASSEPORT

DATE ET LIEU D'ÉMISSION

DATE D'EXPIRATION

NUMÉRO DE VOL

DATE ET HEURE D'ARRIVÉE

RÉSERVATIONS D'HÔTEL

20. Les délégués doivent faire leurs propres réservations.
21. Le Sheraton Roma, hôtel proche de l'Auditorium della Tecnica, tient à la disposition des délégués du FIDA un nombre limité de chambres à tarif spécial. Pour toute réservation au Sheraton, prière de remplir le formulaire ci-joint et de l'envoyer par télécopie **directement** au Sheraton Roma avant le 18 janvier 2002. Les coordonnées de l'hôtel figurent sur le formulaire.
22. D'autres hôtels offrent également un tarif préférentiel au FIDA (voir pièce jointe).

SERVICES BANCAIRES

23. Des services bancaires restreints seront assurés par la Banca Antoniana Popolare Veneta dans le hall de réception du rez-de-chaussée durant les heures d'ouverture des banques italiennes, c'est-à-dire de 8 h 30 à 13 h 30 et de 14 h 30 à 15 h 30.

DISPOSITIONS CONCERNANT LES VOYAGES

24. Un représentant de Summertime, l'agence de voyages du FIDA, se tiendra à la disposition des délégués au centre de conférences, de 8 h 30 à 13 heures et de 14 heures à 17 h 30.

SOINS MÉDICAUX

25. Un poste de premier secours est installé sur les lieux de la réunion et, en cas d'urgence, un service d'ambulance sera assuré.

BUREAU DE POSTE

26. Il n'existe pas de bureau de poste dans les locaux de l'Auditorium della Tecnica. Le bureau de poste le plus proche se trouve Viale Beethoven, à proximité de Piazzale Asia, à dix minutes de marche.

RÉCEPTION DU COURRIER

27. Les délégués trouveront leur courrier personnel dans leur casier au poste de distribution des documents. Le courrier devra porter clairement l'indication suivante "délégué au Conseil des gouverneurs" et être adressé au Fonds international de développement agricole, via del Serafico 107, 00142 Rome, Italie. Adresse télégraphique: IFAD Rome; télécopie: 0039-065043463; adresse électronique: IFAD@IFAD.ORG.

TÉLÉCOMMUNICATIONS ET ACCÈS À L'INTERNET

28. Pour obtenir le standard de l'Auditorium della Tecnica, composer les numéros suivants: 0039-065910026, 0039-065910053, 0039-065910091, 0039-065910093. Vous pourrez vous procurer au poste d'information d'autres numéros de téléphone de l'Auditorium ainsi que les numéros de poste des divers bureaux de la conférence et du secrétariat.
29. Le centre de conférence est équipé pour permettre les appels téléphoniques internationaux, les télécopies et l'accès à l'Internet.



INTERPRÉTATION

30. Toutes les salles de réunion seront équipées de dispositifs d'interprétation dans les quatre langues officielles du FIDA. Des écouteurs munis d'un sélecteur de langues permettront aux délégués de suivre les débats. Les délégués sont priés de laisser les écouteurs sur leur table à la fin de chaque séance.

TAXIS

31. Pour appeler un taxi, s'adresser au poste d'information. Prière de noter que si vous commandez un taxi que vous n'utilisez pas, vous êtes tenu de payer une redevance.

SNACK BAR

32. Café, boissons non alcoolisées, sandwiches et pâtisseries sont vendus au snack bar situé au rez-de-chaussée.

RESTAURANTS ET CAFÉTÉRIAS

33. L'Auditorium della Tecnica n'a pas de restaurant. On trouvera au poste d'information une liste de restaurants et de cafétérias situés dans les environs.

RÉSERVATION EN BLOC DU FIDA

Sheraton Roma HÔTEL ET CENTRE DE CONFÉRENCES

Veillez faire votre réservation avant le 18 janvier 2002.
Les réservations reçues après cette date ne pourraient être garanties.

Note: Une copie du présent formulaire vous sera retournée, comme confirmation de votre réservation.

Hotel Sheraton Roma
Viale del Pattinaggio, 100
00144 Rome, Italie

Date d'arrivée: _____

Date de départ: _____

Téléphone: 0039-0654531

Nom de famille: _____
(en caractères d'imprimerie)

Télécopie: 0039-065940689/065940555

E-mail: res497.sheraton.roma@sheraton.com

Prénom: _____

Tarifs spéciaux pour
LE CONSEIL DES GOUVERNEURS DU FIDA

Pays: _____

Ville: _____

- 1 personne: 203,00 EUR
- 2 personnes: 248,00 EUR

No de téléphone: _____

No de télécopie: _____

Les tarifs comprennent la TVA (taxes) et le petit-déjeuner

Carte de crédit:

Master Card/Eurocard

Diners Club

Visa/Carte Bleue

Amex

Autres

Heure prévue d'arrivée:

Heure prévue de départ:

Numéro: _____

Date d'expiration: _____

Signature: _____

N.B. Un numéro de carte de crédit est nécessaire pour que les réservations d'hôtel puissent être garanties. Une nuit de séjour sera facturée sur votre carte de crédit si vous n'arrivez pas à la date indiquée ou si vous n'avez pas annulé ou modifié votre réservation avant 18 heures.



**HÔTELS
QUI OFFRENT UN TARIF¹ PRÉFÉRENTIEL AU FIDA**

À PROXIMITÉ DU FIDA

HÔTEL	Chambre	EUR
ARAN PARK HOTEL Via Ricardo Forster, 24 00143 Rome Tél: 0039-06510721 Fax: 0039 E-mail: parkhotel@arangroup.it Adresse internet: www.arangroup.it/parkhotel	Simple: Double:	108 165
HOTEL AMERICAN PALACE Via Laurentina, 554 00143 Rome Tél: 0039-0654197834/0654197870 Fax:0039-065911740 E-mail: american.booking@tiscalinet.it Adresse internet: www.americanpalace.com	Simple: Double:	95,3 126,53
CASA SAN BERNARDO Via Laurentina, 289 00142 Rome Tél: 0039-065407651 Fax: 0039-065407654	Simple: Double:	83 144
HOTEL DEI CONGRESSI Viale Shakespeare, 29 00144 Rome Tél: 0039-065921264/065926021 Fax: 0039-065911903	Simple: Double:	130 185
HOTEL TRE FONTANE Via del Serafico, 51 00143 Rome Tél: 0039-0651956556/0651963538 Fax: 0039-0651955419	Simple: Double:	92 117

¹ Seuls les prix des chambres simples et doubles sont indiqués. La plupart des hôtels offrent également la possibilité de réserver une chambre double pour une seule personne, ainsi que des junior suites et executive suites. Pour plus de détails, veuillez prendre directement contact avec l'hôtel concerné.



HÔTEL	Chambre	EUR
PARK HOTEL AMARANTO Via Laurentina 5/F 00142 Rome Tél: 0039-0654225358 Fax: 0039-0654225702	Simple: Double:	101 158

AVENTINO/À PROXIMITÉ DE LA FAO

HÔTEL	Chambre	EUR
AVENTINO SANT'ANSELMO HOTEL Piazza Sant'Anselmo, 2 00153 Rome Tél: 0039-0657443547/065745174 Fax: 0039-065783604/065741112 E-mail: info@aventinohotels.com Web site: www.aventinohotels.com	Simple: Double:	82,633 113,621
VILLA S. PIO Via S. Melania, 19 00153 Rome Tél: 0039-0657452312 Fax: 0039-065783604/065741112 E-mail: info@aventinohotels.com Adresse internet: www.aventinohotels.com	Simple: Double:	123,95 139,443

CENTRE VILLE

HÔTEL	Chambre	EUR
AMBASCIATORI PALACE HOTEL Via Veneto, 62 00187 Rome Tél: 0039-0647493 Fax: 0039-064743601 E-mail: ambasciatorirome@diginet.it Adresse internet: www.hotelambasciatori.com	Simple: Double:	165,27 260
HOTEL FORUM Via Tor de'Conti, 35 00184 Rome Tél: 0039-066792446 Fax: 0039-066786479 E-mail: info@hotelforum.com Adresse internet: www.hotelforum.com	Simple: Double:	134,279 180,76



HÔTEL	Chambre	EUR
HOTEL GENOVA Via Cavour 33 00184 Rome Tél: 0039-06476951 Fax: 0039-064827580 E-mail: genova@italyhotel.com Adresse internet: www.italyhotel.com/roma/genova	Simple: Double:	113,621 154,937
HOTEL LANCELOT Via Capo d'Africa, 47 00184 Rome Tél: 0039-0670450615 Fax: 0039-0670450640 E-mail: lancelot@italyhotel.com	Simple: Double:	82 134
GRAND HOTEL PARCO DEI PRINCIPI Via G. Frescolbaldi, 5 00198 Rome Tél: 0039-06854421 Fax: 0039-068845104 E-mail: principi@parcodeiprincipi.com Web site: www.parcodeiprincipi.com	Simple: Double:	258,23 309,87
HOTEL RICHMOND Largo Corrado Ricci, 36 00184 Rome Tel: 0039-0669941256 Fax:0039-0669941454 E-mail: romint@flashnet.it Adresse internet: www.richmondrome.com	Simple: Double:	105 154
JOLLY HOTEL LEONARDO DA VINCI Via dei Gracchi, 324 00192 Rome Tél: 0039-06328481 Fax: 0039-063240835 E-mail: roma_leonardodavinci@jollyhotels.it Adresse internet: www.jollyhotels.it	Simple: Double:	147 170